

# Notifica d'uscita per indipendenti

No. di conteggio (se a conoscenza) \_\_\_\_\_

## 1. Dati personali

Cognome, nome \_\_\_\_\_

No. AVS \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_

Via, NPA, domicilio \_\_\_\_\_

Indirizzo e-mail \_\_\_\_\_

No. di telefono \_\_\_\_\_

Stato civile

nubile/celibe

sposata/o

divorziata/o

vedova/o

unione domestica reg.

separata/o legalmente

unione domestica sciolta

## 2. Indicazioni concernenti l'uscita

Motivo dell'uscita

Cessazione dell'attività lucrativa indipendente

Disdetta del contratto di previdenza

Pensionamento

Data d'uscita \_\_\_\_\_

È completamente abile al lavoro?

sì

no

**Se no:**

Si prega di inoltrare il formulario „Notifica d'incapacità lavorativa“ nonché gli allegati richiesti.

L'uscita di un indipendente avviene a causa della cessazione dell'attività lucrativa come indipendente oppure se si disdice il contratto per iscritto al 31 dicembre. Il contratto può essere disdetto alla fine dell'anno, trascorso un anno dall'entrata in vigore, osservando un preavviso di 6 mesi. La tutela assicurativa termina alla data dell'uscita (Art. 4.2 Regolamento PAT BVG).

In caso di pensionamento occorre fornire ulteriori indicazioni e documenti. Il relativo formulario può essere scaricato dal sito [www.pat-bvg.ch](http://www.pat-bvg.ch) oppure viene spedito da PAT BVG.

## 3. Prestazione d'uscita

**Versamento all'istituto di previdenza del nuovo datore di lavoro**

La prestazione d'uscita dovrà essere versata all'istituto di previdenza del nuovo datore di lavoro (art. 3, cpv. 1 LFLP).

Nome e indirizzo del nuovo istituto di previdenza / numero del contratto

Nome e indirizzo del nuovo datore di lavoro:

- Versamento su un conto di libero passaggio**
  - presso una banca svizzera
  - presso la Fondazione Istituto Collettore (apertura tramite PAT BVG)
- Pagamento in contanti** in caso di partenza definitiva dalla Svizzera  
*Per il pagamento in contanti occorre fornire ulteriori indicazioni e documenti. Il relativo formulario può essere scaricato dal sito [www.pat-bvg.ch](http://www.pat-bvg.ch) oppure viene spedito da PAT BVG.*

## 4. Relazione di pagamento

*(Prego allegare un bollettino di versamento oppure una copia della richiesta di aperture del conto di libero passaggio)*

Nome della banca o dell'ufficio postale \_\_\_\_\_

Indirizzo della banca o dell'ufficio postale \_\_\_\_\_

Titolare del conto \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

SWIFT (pagamento all'estero) \_\_\_\_\_

Se entro 180 giorni dalla data d'uscita non vengono fornite indicazioni in merito alla prestazione d'uscita, PAT BVG verserà il relativo importo su un conto di libero passaggio presso la Fondazione Istituto Collettore. (apertura tramite PAT BVG).

## 5. Firma

Il sottoscritto conferma che le indicazioni qui fornite sono esatte e complete. Con la disdetta si estingue anche l'assicurazione secondo il Regolamento PAT BVG.

Luogo e data

Firma della persona assicurata

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Personalvorsorgestiftung  
der Ärzte und Tierärzte PAT-BVG**

**Direzione e previdenza**

PAT BVG  
Frongartenstrasse 9  
9001 St.Gallen

Tel. +41 71 556 34 00  
[www.pat-bvg.ch](http://www.pat-bvg.ch)  
[info@pat-bvg.ch](mailto:info@pat-bvg.ch)